

**ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ**  
**P GEORGIΟΥ £100 Μ PHILIOΥ £300 SOTEROULLA £100 ANONYMOUS £70**

**ΓΕΥΜΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ**  
 Κάθε πρώτη Τρίτη του μήνα στην Εκκλησία μας προσφέρεται γεύμα προς τους Ηλικιωμένους μας. Το γεύμα το προσφέρουν κυρίως οι Κυρίες της Αδελφότητας, αλλά και διάφοροι ομογενείς. Τον μήνα Νοέμβριο το φαγητό πρόσφεραν οι Κυρίες και αδελφές Άννα Σωφρονίου και Πόπη Χρυσάνθου στην μνήμη των συζύγων των. Εάν κάποιος επιθυμεί να προσφέρει το γεύμα να μιλήσει με την Πρόεδρο κ. Λήδα Γιάνγκου ή με τον Ιερατικό μας Προϊστάμενο π. Ιωσήφ Παλιούρα.

**FORTHCOMING EVENTS ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ**  
 1. Χριστουγεννιάτικο Παζάρι. Christmas Bazaar. Sundays 9 & 16-12-2018  
 2. Άγιος Βασίλης για τα παιδάκια. Santa Claus for Children. Sunday 23-12-2018  
 3. Ομιλία π. Ζαχαρία και Κάλαντα για τα Χριστούγεννα Παρασκευή 21-12-2018 στις 7μμ



**ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**

01. Νασύμ	04. Βαρβάρα
05. Σάββας	06. Νικόλαος
07. Αμβρόσιος	09. Άννα
12. Σπυρίδων	
13. Ευστράτιος, Λουκία	
15. Ελευθέριος, Ανθή	
17. Δανιήλ, Διονύσιος	
19. Αγλαΐα	20. Ιγνάτιος
21. Θεμιστοκλής, Ιουλιανή	
22. Αναστασία	23. Νήφων
24. Ευγενία	
25. Χρήστος, Χρύσα, Χριστίνα	
26. Ιωσήφ, Εμμανουήλ	
27. Στέφανος	28. Δάμα

**Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!**

**MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR!**

**ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ**

Εσπερινός Σαββάτου 5.30 – 6.30 μμ		
Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30 – 12.30		
HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30-10.30 am		
Δεκέμβριος 2018 / December 2018		
Κυριακή	2/12/18	Παναγίας Γεροντισσας & Πορφυρίου Κασοκαλυβίτου / Virgin Mary Gerontissa & Porphyrios of Kavsokalymnia 9.30-12.30
Τρίτη	4/12/18	Βαρβάρας Μεγαλομάρτυρος / Great Martyr Barbara 9.30-11.30
Τετάρτη	5/12/18	Σάββα Ηγιασμένου / Savvas the Sanctified 9.30-11.30
Πέμπτη	6/12/18	Νικολάου επισκόπου Μύρων Λυκίας / Nicholas bishop of Myron of Lycia 9.30-11.30
Κυριακή	9/12/18	Σύλληψης Αγίας Άννης / The Conception of St Anne the mother of the Virgin Mary 9.30-12.30
Τετάρτη	12/12/18	Σπυρίδωνος Επισκόπου Τριμυθούδου του Θαυματουργού / Spyridon Bishop of Trimithoudos the Wonderworker 9.30-11.30
Σάββατο	15/12/18	Ελευθερίου Ιερομάρτυρος και μητρός αυτού Ανθίας / Priest-martyr Eleftherios and his mother Anthia 9.30-11.30
Δευτέρα	17/12/18	Διονυσίου Ζακύνθου / Dionysios of Zakynthos 9.30-11.30
Πέμπτη	20/12/18	Ιγνατίου Θεοφόρου / Ignatios of Antioch the God-bearer 9.30-11.30
Σάββατο	22/12/18	Αναστασίας Φαρμακοκλυτριάς / Anastasia the deliverer from Potions 9.30-11.30
Δευτέρα	24/12/18	Βασιλικές Ώρες, Μέγας Εσπερινός των Χριστουγέννων και Θεία Λειτουργία Μεγάλου Βασιλείου / Royal Hours, Great Vespers of Nativity of Christ and Divine Liturgy of Basil the Great 9.30-12.30
Τρίτη	25/12/18	Η Γέννησις του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού / The Birth of our Lord Jesus Christ 9.30-12.30
Τετάρτη	26/12/18	Σύναξις Υπεραγίας Θεοτόκου / Synaxis of the Most Holy Mother of God 9.30-12.00
Πέμπτη	27/12/18	Στεφάνου πρωτομάρτυρος και αρχidiaκόνου / Stephen the first-martyr and archdeacon 9.30-11.30
Ιανουάριος 2019 / January 2019		
Τρίτη	1/1/19	Περιτομή Ιησού Χριστού και Βασιλείου του Μεγάλου / Circumcision of Jesus Christ and Basil the Great 9.30-12.30
Παρασκευή	4/1/19	Μεγάλες Ώρες των Θεοφανείων / Great Hours of Holy Theophany 9.30-11.30
Σάββατο	5/1/19	Θεία Λειτουργία Ιωάννου του Χρυσόστομου και Μέγας Αγιασμός / Divine Liturgy of John Chrysostom and Great Blessing of Water 9.30-12.30
Σάββατο	5/1/19	Μέγας Εσπερινός των Θεοφανείων / Great Vespers of Holy Theophany 5.00-6.00μμ
Κυριακή	6/1/19	Άγια Θεοφάνεια και Μέγας Αγιασμός / Holy Theophany and Great Blessing of Water 9.30-1.00



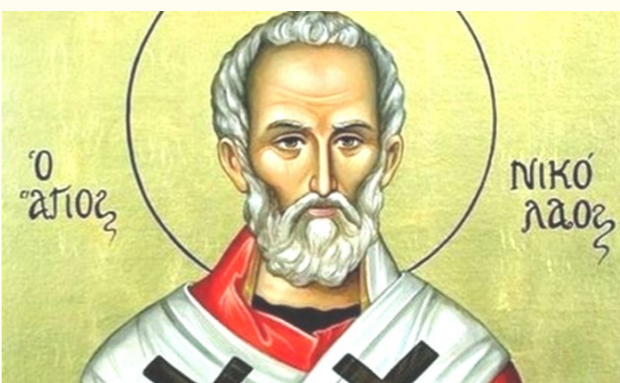
**ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ HERTFORDSHIRE**  
 Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας  
 Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6NG. Tel: 01707 650147  
 Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146



«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

**Ο ΆΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ**

Η υμνογραφία αποτελεί τον πολυτιμότερο θησαυρό της Εκκλησιαστικής Λογοτεχνίας στην Ορθοδοξία. Ποικιλίες μέτρων, συνδυασμός ποιήσης και πεζού λόγου, επενδεδυμένα όλα με τον μουσικό πλούτο της οκταηχίας διηγούνται το δράμα του ανθρώπινου προσώπου στην πορεία του να ψηλαφίσει τα άορατα και να έλθει σε κοινωνία με το Άκτιστο. Τί είναι αυτό που κινεί τον υμνογράφο να προαναγγείλει ουσιαστικά το Μυστήριο της Σαρκώσεως του Θεού Λόγου, το οποίο εορτάζεται σε λίγες ημέρες, μέσα από την ζωή ενός Αγίου, του Αγίου Νικολάου εν προκειμένω.



την αδικία που συμπίπτει τον αδικούμενο, την καταρράκωση της αξιοπρέπειας, την εγκατάλειψη της ορφάνιας, την μοναξιά της χηρείας, την εκμετάλλευση του αδυνάτου, την βιοπάλη μέσα σε αντίξοες συνθήκες, την αδυναμία μπροστά στις φυσικές καταστροφές, την ανίατη ασθένεια που διαλύει το ανθρώπινο πρόσωπο, την περιπλάνηση ανάμεσα σε δύσκολες επιλογές.

τους τους οποίους η Θεία Πρόνοια έριξε στον δρόμο του. Δεν υπηρέτησε κάποια αφηρημένη ανθρωπιστική ιδέα. Υπηρέτησε με όλες τις δυνάμεις του τους συγκεκριμένους αναγκασμένους εν τόπω και χρόνω, όπου και όποτε τον χρειάστηκαν. Ήταν το στήριγμα των πτωχών από την νεαρή του ηλικία. Δεν παράβλεψε ωστόσο και την αδικία εις βάρος εκπροσώπων της τότε άρχουσας τάξης, όπως οι τρεις συκοφαντημένοι στρατηγοί. **Συνέχεια...**

**ΚΑΛΑ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ! ΚΑΛΗ ΧΡΟΝΙΑ!**

Η υμνογραφία της ακολουθίας του Αγίου μας δίδει αβίαστα την απάντηση: «θλιβομένων η θεία χαρμωσύνη, αδικουμένων θερμότατος προστάτης, αντιλήπτωρ τοις εν τοις κινδύνοις, χηρών αντιλήπτωρ μέγιστος, καταπονουμένων εκδικητής, πενήτων πλουτιστής, αμαρτωλών προστάτης, των εν θαλάσση κυβερνήτης, ιατρός των εν νόσοις, οδηγός πλανωμένων, οδοιπόρων συνοδίτης».

Δεν υπάρχει ίσως πιο [σαρκωμένος] και πιο συγκρατατικός Άγιος από τον Άγιο Νικόλαο. Μολονότι είχε λάβει μόρφωση, κληρονόμησε μεγάλη περιουσία, ήταν επίσκοπος που συμμετείχε στην Α' Οικουμενική Σύνοδο και εξέφρασε την αγανάκτησή του στην κακοδοξία του Αρείου, δεν άφησε γραπτά κείμενα που να αποτυπώνουν το πνεύμα και την πίστη του. Προτίμησε να «γράψει» βιβλίο με την ίδια τη ζωή του. Να κατέλθει προς εκείνους που τον είχαν ανάγκη. Στους ανθρώ-

**Annual Dinner & Dance that took place on Sunday 18th November 2018. We would like to thank everybody who supported this event. The winning numbers for the raffle were: 00027, 00047, 00629, 00726, 01256, 01341, 02177, 02630, 02708, 03108, 03238, 04264, 04265, 04486, 04755, 00558. If you have won a prize, please call the church office to arrange collection.**



**Parking at Our Church**  
 The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

# ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που  
Πέρασε!

## Συνέχεια...

Γλίτωσε με τις προσευχές του το θαλασσοδαρμένο καράβι και ανέστησε τον νεαρό ναυτικό που τσακίστηκε στα κατάρτια. Δεν λυπήθηκε να ξοδέψει μεγάλα χρηματικά ποσά για να διασώσει την αξιοπρέπεια και την ακεραιότητα των νεαρών κοριτσιών ενός πατέρα πρώην πλουσίου και μετέπειτα οικονομικά χρεωκοπημένου.

Δεν τον παρουσιάζουν τα υμνογραφικά κείμενα ως αμαρτωλών διώκτη ή ελεγκτή, αλλά ως αμαρτωλών προστάτη. Κατά μίμηση Εκείνου που προστάτευε την μοιχαλίδα από τον λιθοβολισμό, την πόρνη του μύρου από την απαξίωση και τον Ζαχααίο τον Τελώνη από την απόρριψη.

Ο Άγιος Νικόλαος προσέτρεξε στην καθημερινή ανάγκη, σε αυτά που πολλοί από εμάς παραβλέπουμε στον πλησίον μας στο όνομα της αναζήτησης μιας υψηλής πνευματικότητας.

Διδάσκοντας εμάς τους θεολογούντες ότι η αναζήτηση των υψηλών νοημάτων καρποφορεί μέσα από τα μικρά και καθημερινά. Μέσα από το αγκάλιασμα του πλανημένου και του αμαρτωλού που γίνεται ενοχλητικός πολλές φορές. Μέσα από το σκύψιμο και την έμπρακτη φροντίδα σ' αυτόν που έχει ανάγκη. Μέσα από την ταπεινή και ανιδιοτελή παρηγορία μπροστά στην αδικία.

**Νικόλαος Κόιος, Σύμβουλος Εκδόσης – Πεμπτουσία**

## ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Νοέμβριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Της Ηλιάννας κόρης του Mark-Ronald Wilson και της Χριστίνας Wallace, με αναδόχους τον Ιωάννη-Μάρκο Wallace και την Ρίτα Κωστή.
2. Της Αλεξάνδρας-Νίκης κόρης του Αντωνίου και της Παρασκευής Γεωργίου, με ανάδοχο τον Γεώργιο Γεωργίου.
3. Της Ελπίδας-Γεωργίας κόρης του Σάββα Σάββα και της Μαρίας Οικονόμου, με αναδόχους την Νατάσα Οικονόμου, την Χρυσούλα Χριστοφίδη, την Στέφανη Armstrong και τον Terry Burgess.
4. Του κατηχομένου Βενιαμίν που εισήλθε στην Ορθόδοξη από την αίρεση των Αγγλικανών γιου του Anthony-Paul Redmond-Benham και της Elaine-Sarah Pullen, με ανάδοχο την Αθίνα Πατσάλη.
5. Της Ηλιάννας-Ειρήνης κόρης του Christopher-Edward Lampritt και της Σοφίας Ηρωόδου, με αναδόχους την Νίκη Κοκκόνα, τον Joshua-Ryan Harvey και τον Matthew-Grant Hammett.
6. Της Γεωργίας κόρης του Στέλιου και της Στέλλας Γεωργιάδη, με αναδόχους τον Χριστιανό Θεοδώρου και την Ελισάβετ Θεοδώρου.
7. Του Χαρίδημου-Ιωάννου γιου του Αντωνίου Ρουβά και της Μαρίας Δαλίτη, με ανάδοχο την Σοφία Αδάμου.
8. Της Αλεξίας-Rosa κόρης του Richard-Berri Kodesh και της Κωνσταντίνης Γεωργιάδη, με ανάδοχο την Lisa-Marie Sacoor (Χριστιανή Ορθόδοξη).
9. Της Μαρίας-Bella κόρης του Δήμου Νεοκλέους και της Katie Halton, με ανάδοχο τον Νικόλαο Νεοκλέους.
10. Του Λεοντίνου γιου του Νικολάου και της Loretta Κίτιπος, με αναδόχους τον Ανδρέα Κίτιπος και την Maddalena Bonura.
11. Του Ιωσήφ-Δημητρίου γιου του Joseph και της Ειρήνης Jordan, με αναδόχους τον Δημήτριο Παρασκευά και την Natalie Paraskeva.
12. Της Αριάννα-Ελένης κόρης του Thomas Kimberley και της Μαρίας Ιακώβου, με αναδόχους την Φλωρεντία Γιαννούλου, τον Nicholas Horwood και την Denise Horwood.
13. Του Χριστιανού-Teddy γιου του Frazer Hart και της Σωτήρα Κασάπη, με αναδόχους τον Δημήτριο Κασάπη και την Louise-Jane Batten.
14. Της Σοφίας-Ολβίας-Ανδρίας κόρης του Γεωργίου και της Ελένης Χατζηαντώνη, με αναδόχους τον Μιχαήλ Χατζηαντώνη και την Έλλη Παπαρέστη.
15. Της Αλεξάνδρας-Γαβριέλλας κόρης του Ροβέρτου-Ιακώβου και της Έλενας-Ιωσέφινας Hawkins, με αναδόχους την Μαρία Χατζημπαχά και τον Πέτρο Χατζημπαχά.

**Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!**

**ΚΗΔΕΙΕΣ:** Τον μήνα Νοέμβριο εφάλη η εξόδιος Ακολουθία των σεϊμηστων Αντωνίου Νικολάου και Ελένης Ευαγγέλου.

**Αιώνια τους η μνήμη!**



Φωτογραφίες από το Επίσημο Δείπνο της Εκκλησίας μας!!!

**THE WOODMAN & OLIVE**  
Savvas Savvas 20 Wormley West End, Broxbourne, Hertfordshire, EN10 7QN  
Mob: 07903 774077 savvas@thewoodmanandolive.com Tel/Fax: 01992 463719 www.thewoodmanandolive.com

**AC PARTNERS**  
Chartered Accountants  
869 High Road, London N12 8QA  
info@ac-partners.co.uk  
www.ac-partners.co.uk

**Intelligent fabric technologies**  
iFabric  
2d: +44 (0) 1707 220 088

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office PO. Box 3309 1 Turnpike Lane London N8 0EP  
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656  
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

# The Church (Part 39)

A structured form of worship started from immediately after the time Moses received instructions from God on Mount Sinai (13<sup>th</sup> century B.C.) when he was to receive the Ten Commandments (Exodus 20:1-17). God instructed Moses to do the things he was shown by God that were done in Heaven so the heavenly things are imitated on earth. God instructed Moses to build an altar (Exodus 20:24-26), keep the Sabbath (Exodus 23:10-13), keep the annual feasts (Exodus 23:14-19) and about the various offerings and furnishings in the sanctuary (Exodus 25:1-40). After this, Moses was instructed about the design of the tabernacle (tent where the Israelites worshipped), the altar, the outer court, the priests' vestments and their consecration, the use of incense, the use of images, the construction of the Ark of the Covenant, and about daily offerings (Exodus chapters 25-30). These things were done by Divine commandment so the worship in heaven is copied on earth (see Exodus 25:40, Hebrews 8:5), as God instructed Moses. The tribe of Levi was set aside to serve as priests for God and His people in the tabernacle or temple. The Jews worshipped God in the tabernacle using the Ark, two cherubim of gold between where God would meet with them and commune with them from above the mercy seat, from between the two cherubim. The original Ark held the Tablets of the Law, and was understood as the mercy seat, the empty throne from which God spoke from between the cherubim to His chosen people.

Glimpses of heavenly worship were revealed to various people in the Old and New Testament apart from Moses. The Prophet Isaiah was caught up to heaven for the liturgy (Isaiah 6:1-8), the Prophet Ezekiel also sees heavenly worship and glory (Ezekiel 1:4-28), the Prophet Daniel saw heavenly liturgy (Daniel 7) and St John the Apostle had a vision of heaven's liturgy (Revelation 4). The angels mentioned in liturgy are the seraphim who are closest to God's throne and ceaselessly pray night and day. The Prophet King David calls the angels in heaven as 'liturgists' when he says, "Who creates His angels spirits, His liturgists [in Greek 'litourgous' a derivative of liturgy. In English, this is translated often as 'ministers'] a flaming fire" (Psalm 104:4). The Prophet Daniel describes that the angels 'liturgised' to God (Daniel 7:10). The Greek version states 'elitourgoun' for ministered which is derived from liturgy. The Church through the monastic tradition also prays around the clock in imitation to the heavenly pattern (see Psalm 103:20-22, Psalm 148, Psalm 150, 1 Thessalonians 5:17). Hymns like 'Holy, holy, holy Lord of Hosts' (in Greek 'Ayios, ayios, ayios, Kyrios Savaoth') sung by the Seraphim and heard by Isaiah in his vision of heaven (Isaiah 6:3) have been incorporated into the Jewish Liturgy and later into the Christian Church's Liturgy from very early in its existence. The Church used this hymn since the time of St Clement Bishop of Rome (1<sup>st</sup> century A.D., see 1 Clement 34:6-7).

When Solomon constructed the first Temple in Jerusalem, it followed and continued the revelation of God concerning worship. Even though the First Temple was small in size, it was glorious in construction, and became the centre of Jewish worship until its destruction by the Babylonians. It was the place of sacrifice. When the First Temple was constructed, liturgical music was used for the first time as an integral part of worship (2 Samuel 6, 1 Chronicles 6:16-17). In addition, the Psalms of David not only became the core material of liturgical worship, but a 'psalmody' developed as a way to chant or sing these Psalms.

Jesus and His disciples also used Liturgy when going to the Temple to pray. Even the last supper was a Liturgical act, which Christ instructed His followers to repeat often. There was no instrumental accompaniment, as is done by Orthodox Jews till today. Our Lord Jesus Christ and His disciples "hymned", i.e. Chanted, at the Last Supper (Matthew 26:30; Mark 14:26). The type of worshipful music in a first century congregational assembly was chanting/singing "psalms" (Hebrews 2:12; James 5:13). The responses to the petitions of the priest are replied by a Cantor leading the faithful in their responses to the priest.

The apostles of Christ handed down the Liturgical practices that the Jews had to the Christians but changed the content to reflect that the Messiah had come. Liturgy finds its fulfilment in the New Testament Church where Christ came to fulfil the Law and the Prophets of the Old Testament. There is enough evidence in the New Testament to show that liturgy was practiced by the Apostles of Christ and that the Church during this period was liturgical. The following New Testament passages show the liturgical character of the Apostolic Church:

- "a Liturgist [in Greek 'litourgous' a derivative of Liturgy. In English, this is translated often as 'a Minister'] of the sanctuary and of the true tabernacle which the Lord erected" (Hebrews 8:2). Christ as "a priest forever" (Hebrews 7:17, 21) serves without ceasing in the heavenly tabernacle. Therefore, where there is a priest there is a Liturgy so Christian worship on earth must mirror the worship of Christ in heaven.

(To Be Continued...)

**Photo & Video**  
Wedding | Christianing | Advertising  
NEK VARDIKOS PHOTOGRAPHIA  
www.greekphotographer.co.uk

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

**Chris Anthony Estates**  
Lettings & Property Management  
Tony Chrysanthou Director Mob: 07960 073 064  
80 Lodge Lane, Finchley, London, N12 8JJ  
Tel: 020 8446 9230 Fax: 020 8492 0099  
Email: tony@chrisanthonyestates.com

**Broxbourne Dental Care**  
Stratos Efstratiou  
Chrisoula Nicolopoulos  
Unit 1, The Precinct  
High Road, Broxbourne  
Herts, EN10 7HY  
Tel: 01992 478 578

**BOND FINANCIAL LTD**  
MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU  
Salisbury House, 81 High Street  
Potters Bar, Herts, EN6 5AS  
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com  
MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

...you are the seal of my apostleship in the Lord. 1 Cor 9:2